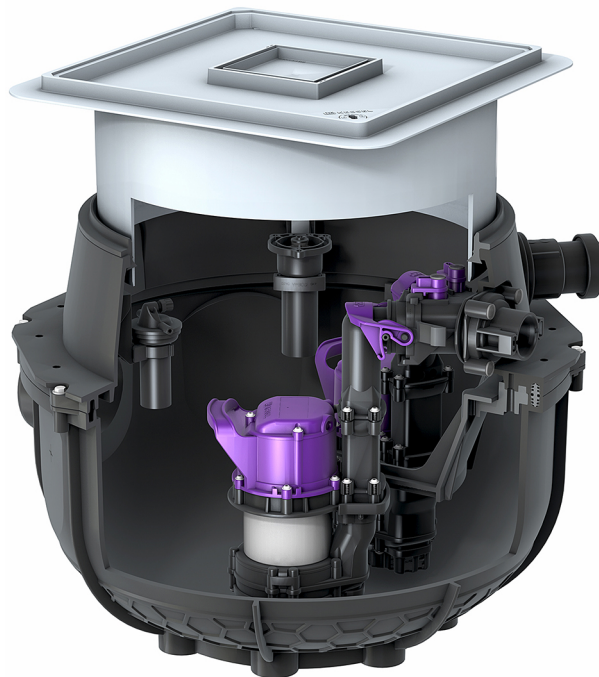


Aqualift M Underfloor (GTF)



DA	Driftsvejledning.....	2
DA	CE-mærkning.....	19
DA	EU-konformitetserklæring.....	20



Driftsvejledning**Kære kunde,**

Som førende producent af innovative produkter for afløbsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundeorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Din KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.

Find din kontaktperson på:

www.kessel.de/kundendienst



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.

For information om håndtering og bestilling, se:

www.kessel.de/service/dienstleistungen

Indholdsfortegnelse

1	Bemærkninger til betjeningsvejledningen.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Produktbeskrivelse og tekniske data.....	6
4	Montering.....	9
5	Idriftsættelse.....	14
6	Service.....	15
7	Fejlfinding.....	18
8	Bortskaffelse.....	18

1 Bemærkninger til betjeningsvejledningen







Dette dokument indeholder de originale instruktioner på tysk. Alle andre sprog er oversættelser af de originale instruktioner. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker brug, installation, vedligeholdelse og bortskaffelse af produktet. Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden brug, og opbevar den i nærheden af produktet i hele dets levetid. Når produktet overdrages, skal brugsanvisningen afleveres til den nye ejer.

Symbol	Forklaring
(5)	Position nummer 5 fra viste illustration
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Handlingstrin i illustration
👁️ Kontroller, om manuel betjening er aktiveret.	Forudsætninger for arbejdet
▶ Tryk OK.	Handlingstrin
✓ Systemet er driftsklart.	Resultat af handling
på "Sikkerhed", side 4	Krydsreference til Kapitel 2
📘	Teknisk information eller instruktioner der skal observeres specielt.

Advarsler omfatter farens art og konsekvenser samt foranstaltninger til at undgå den.

Advarsler er angivet med følgende symboler og signalord:

Signalord	Betydning
Fare	Advarsel om personskade Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade eller død.
ADVARSEL	Advarsel om personskade Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlige personskader eller død.
Forsigtig	Advarsel om personskade Manglende overholdelse af disse oplysninger kan medføre mindre eller moderate skader.
Forsigtig	Advarsel om materielle skader Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre skader på produktet og dets funktion eller på genstande i nærheden.

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Frakobl enheden		Generelt advarselsskilt
	Overhold betjeningsvejledningen		Advarsel om elektricitet
	Generelt obligatorisk skilt		WEEE-ikon, produktet er underlagt RoHS direktivet

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner

Logbøgerne for vedligeholdelse og overdragelse skal opbevares tilgængelige ved systemet.

Sikkerhedsregulativer, gældende sikkerhedsdirektiver samt regulativer fra lokale energi- og forsyningselskaber skal overholdes under installation, drift, vedligeholdelse og systemreparation.

Systemets driftsvirksomhed skal:

- ▶ Sørg for normal drift i overensstemmelse med lovgivningen
- ▶ Udarbejd en risikovurdering, og identificer og afgræns farezoner
- ▶ Giv personale sikkerhedsinstruktioner
- ▶ beskyt systemet mod uautoriseret anvendelse.

Brug altid personligt beskyttelsesudstyr, når du arbejder på systemet.



- Beskyttelsesbeklædning
- Beskyttelseshandsker



- Sikkerhedssko
- Ansigtsbeskyttelse

- Kontroller vægten af systemet/systemkomponenterne (på "Produktbeskrivelse og tekniske data", side 6). Vær opmærksom på korrekte løfte- og ergonomiske faktorer.
- Det er forbudt at stå under overliggende last. Der er risiko for personskade, hvis transporten ikke foregår korrekt.
- Overhold de nationale sikkerhedsbestemmelser, når du arbejder med elektriske kabler og tilslutninger. Der er risiko for elektrisk stød fra strømførende dele.
- Systemet skal forsynes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominal fejlstrøm på højst 30 mA.
- Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet. Frakobl systemet fra strømforsyningen!
- Under vedligeholdelse på systemet skal kontrolenheden sikres mod uautoriseret genstart.
- Systemet må kun anvendes i bygninger, hvor der er installeret en overspændingsafleder (f.eks. VDE type 2 overspændingsbeskyttelse). Interferensspænding kan forårsage alvorlige skader på elektriske komponenter og føre til systemfejl.
- Det skal sikres, at alle andre komponenter i det elektriske system, herunder kablerne, er i fejlfri stand. I tilfælde af skader må systemet under ingen omstændigheder tages i drift eller skal stoppes omgående.
- Opbevar eller indtag ikke mad i installationsområdet. Undgå at røre ved overfladen, fjern synligt snavs. Ved direkte kontakt med spildevand skal det berørte område på kroppen straks rengøres grundigt og desinficeres, hvis det er nødvendigt. Der er risiko for bakteriel infektion.
- Lad motoren/pumpen køle tilstrækkeligt af, inden vedligeholdelse eller demontering. Brug beskyttelseshandsker. Der er risiko for forbrændinger på varme overflader.

2.2 Personalekvalifikation

Operatør: Der kræves ingen specifikke kvalifikationer, men operatøren skal være fortrolig med og forstå betjeningsvejledningen.

Kompetent ekspert/inspektør: Person ansat af driftsvirksomheden eller en kontraktansat tredjepart, der på baggrund af sin uddannelse, viden og praktiske erfaring kan udføre inspektioner korrekt og er fortrolig med og forstår driftsvejledningen.

Kompetent fagperson: Medarbejdere i uafhængige virksomheder eller eksperter, der har dokumenteret den nødvendige ekspertise og det nødvendige tekniske udstyr til drift, vedligeholdelse og inspektion og arbejder i overensstemmelse med installationsvejledninger og designstandarder.

Kvalificeret elektriker VDE 0105: Arbejder i overensstemmelse med nationale regler for elsikkerhed

Godkendte aktiviteter	Person			
	Driftselskab	Kompetent ekspert/inspektør	Kompetent fagperson	Kvalificeret elektriker
Visuel inspektion, udskiftning af batteri	✓	✓	✓	—
Tømning, rengøring (indvendig), funktionskontrol, konfiguration af styreenheden	—	✓	✓	—
Installation, udskiftning, vedligeholdelse af komponenter, idriftsættelse	—	—	✓	—
Elektrisk installation	—	—	—	✓

2.3 Tilsigtet anvendelse

Systemet må kun anvendes til bortpumpning af husholdnings- og non-fækkalt spildevand; men det må ikke bruges til brændbare eller eksplosive væsker eller opløsningsmidler.

Systemvarianten Resistant er desuden velegnet til en kombination af spildevand og saltvand samt til kondensat fra kondenserende kedler.

Brug af systemet i potentielt eksplosionstruet miljø (ATEX) er ikke tilladt.

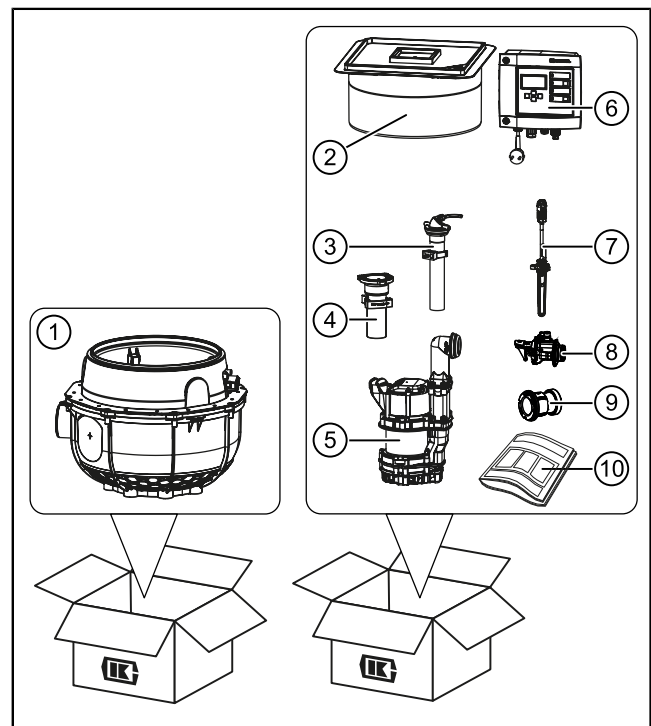
Enhver af de følgende handlinger, som ikke udtrykkeligt er skriftligt godkendt af producenten, kan gøre garantien ugyldig:

- ændring eller udvidelse
- brug af uoriginale reservedele
- Reparationer, der ikke udføres af et specialfirma

3.3 Levering

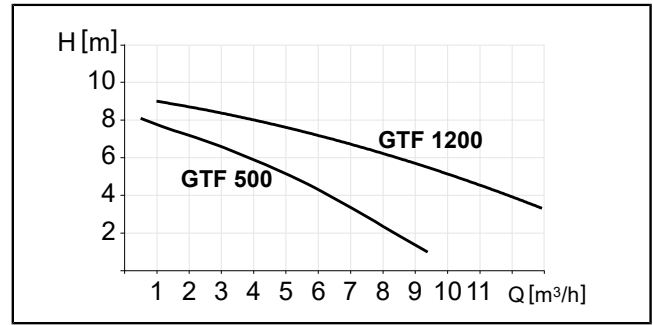
(1)	System tank
(2)	Øvre sektion
(3)	Tryksensor
(4)	Beskyttelsesrør for alarmsensor (kun Tronic varianter)
(5)	Pumpe(r)
(6)	Kontrolenhed
(7)	Alarmsonde
(8)	Spjældhus med returventil
(9)	Tilslutningsdyse (kabel gennemføring)
(10)	Betjeningsvejledning

*) Kun Tronic-versioner

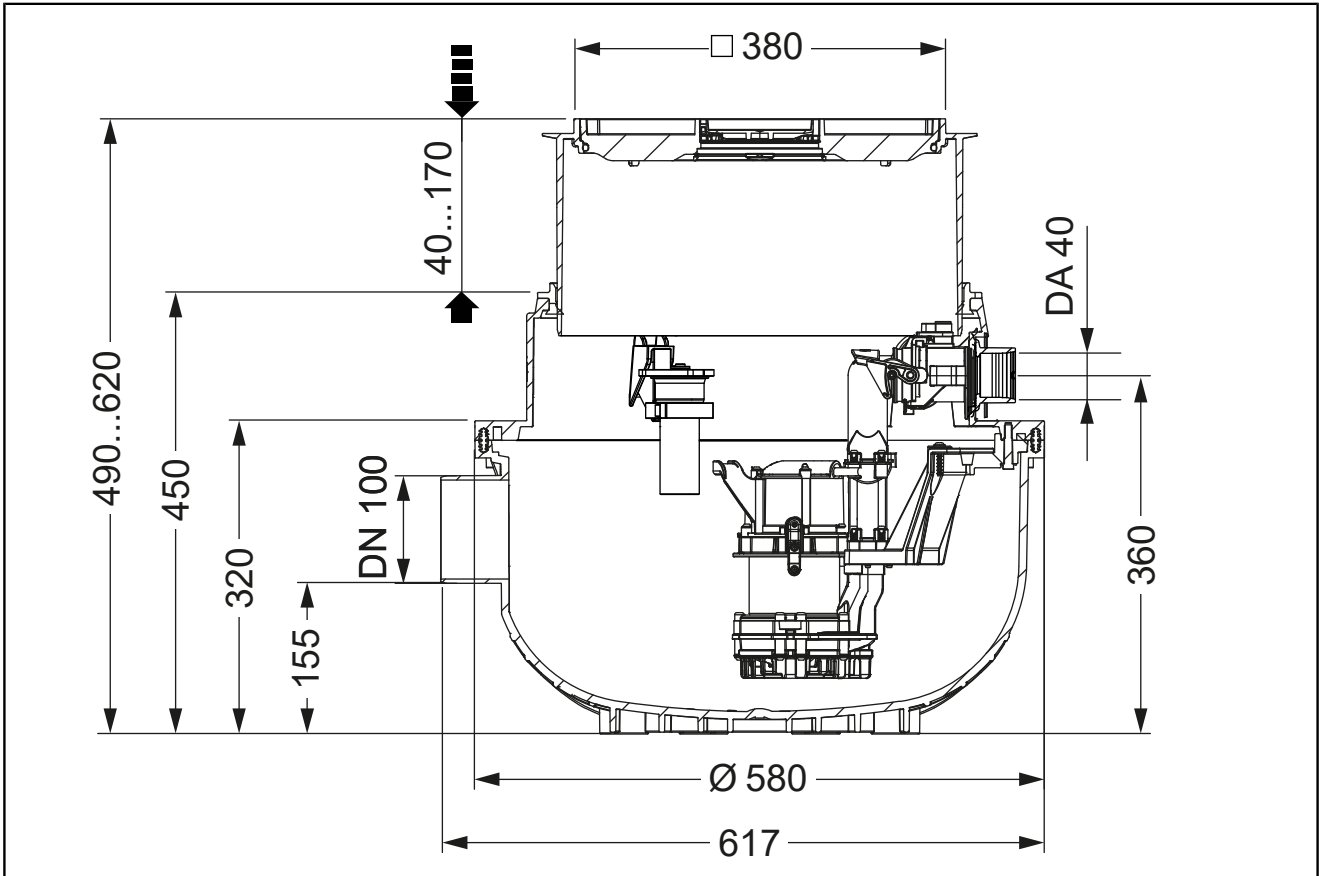


3.4 Tekniske data

Information / pumpetype	GTF500, GTF500-resistent	GTF1200, GTF1200-resistent
Vægt pr. pumpe/system	19.9 kg / 22,8 kg	24.9 kg / 35,7 kg
Effekt P1 / P2	600 W / 360 W	1400 W / 840 W
Hastighed	2800 omdr	2650 omdr
Driftsspænding	230 V; 50 Hz	230 V; 50 Hz
Mærkestrøm (pr. pumpe)	2,7 A	6,2 A
Maks. pumpekapaцитet (Q)	10,0 m³/h	15,5 m³/h
Maks. pumpehøjde (H)	8 m	9 m
Fuldstændig fri passage	10 mm	30 mm
Maks. temperatur på pumpet medium		40 °C
Varmtvandsbestandighed, kortvarig (2 min)		80 °C
Beskyttelsesrating		IP68 (3 m WC)
Beskyttelsesklasse		I
Motorbeskyttelse		integreret
Tilslutningstype		Schuko jordet sikkerhedsstik / kodet stik
Anbefalet sikring		C16 A
Driftsform		S1 *GTF1200-pumpe med direkte svømmerafbryder S3 – 50 %
Belastningsklasse		K3/L15
Indgang		Ø 100
Grundvandsresistens		3 m
Tankvolumen		65 l
Pumpevolumen		20 l



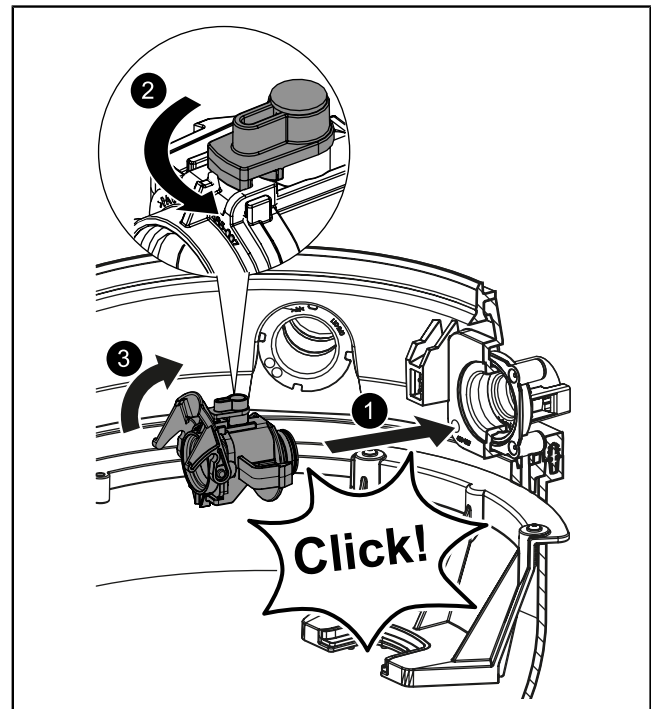
3.5 Mål



4 Montering

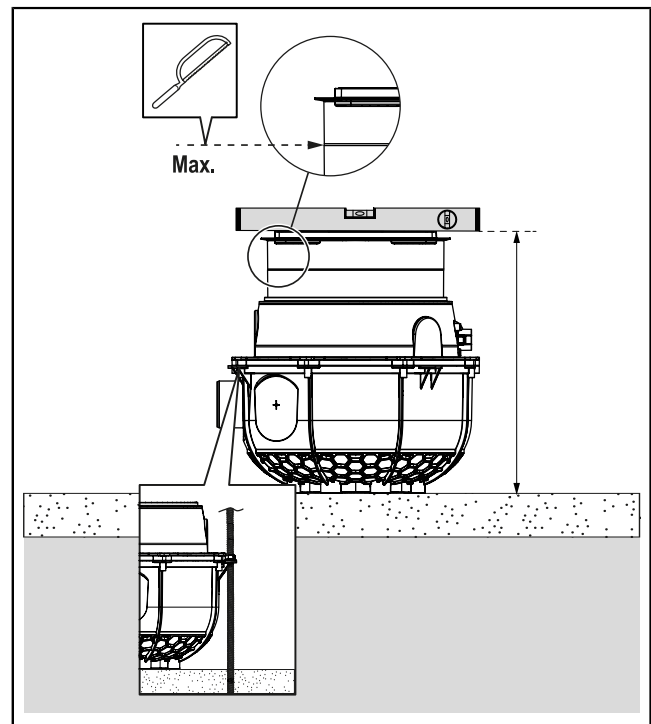
4.1 Installering af fittings

- ▶ Fedtpakninger på spjældhuset og returventil efter behov.
- ▶ Clips klapbeslaget på. **1**
(Sørg for, at begge clips falder i hak i låsen samtidig).
- ▶ Kontroller, om drejelåsen er låst på plads. **2**
- ▶ Løft kvik-lukningen. **3**



4.2 Sæt systemet på plads

- ▶ Tanken skal justeres lodret på fundamentet.
Alternativt kan systemets tank også fastgøres med gevindstænger (maks. M10) der føres gennem øjnene i kanten af systemtanken.
 - ▶ Profileret læbepakning skal anbringes i tankens rille.
 - ▶ Fastsæt højden af det planlagte gulvniveau, og kontroller om det er nødvendigt at montere en ekstra forlængersektion.
Den øvre sektion er højdejusterbar. Der skal dog beregnes en minimums indsatsdybde (47 mm) for øvre sektion. Øvre sektion kan afkortes efter behov.
 - ▶ Afprøv øvre sektion og afdækning.
- ⓘ Afdækningen er også en beskyttelse i byggefasen.
- ⓘ For at gøre det nemmere at fjerne den øvre sektion kan tætningslæben smøres med fedt senere.

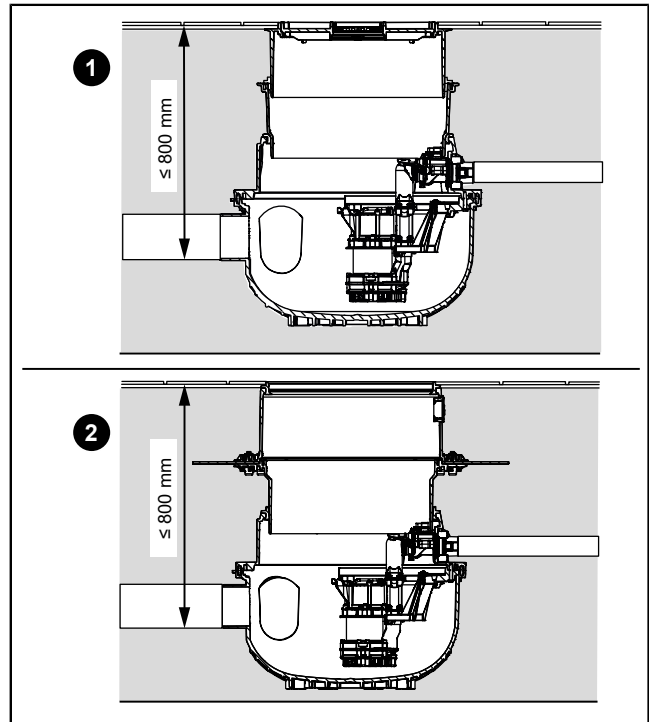


4.3 Maksimal installationsdybde

(1)	Imprægnerings samling uden grundvand
(2)	Imprægnerings samling mod trykvand (f.eks. med vandtæt beton)

Afhængigt af gulvkonstruktionen skal der anvendes passende tilbehør, f.eks. en forlænger sektion mellem den øvre sektion og afløbskroppen, til dybere installation.

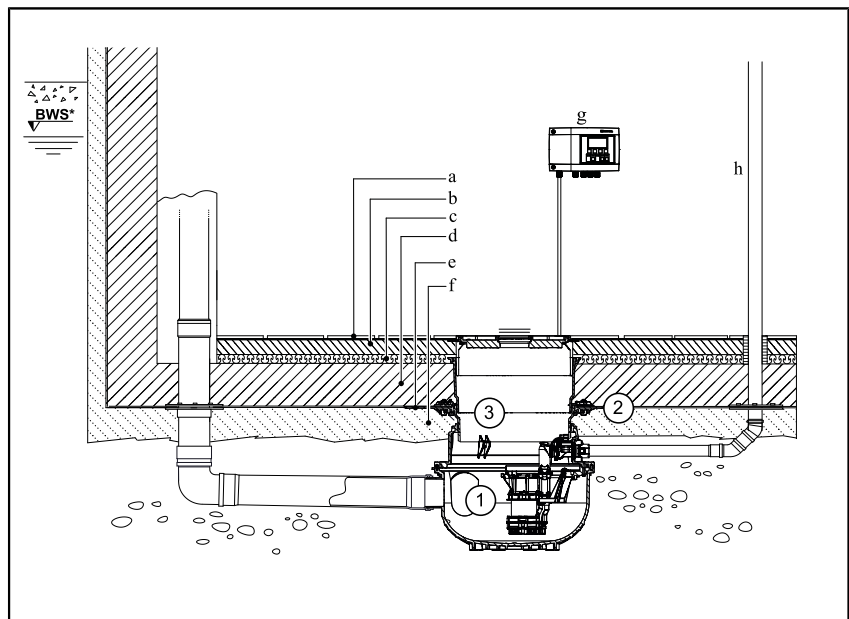
Ved installation af gulvplade er en maksimal installationsdybde på 800 mm til indløbsrørets underkant mulig. Derved opnås adgang til de nødvendige dele for service- og vedligeholdelse.



4.4 Eksempel på installation af bituminøs membran (gulvplade med separationslag)

1	<i>Aqualift M Gulvvarme</i>	
2	Tætningssæt produkt-nr. 83073: Forlængersektion med flange og tilhørende flange (for tilslutning til en vandtæt tætningsfolie på stedet)	
3	Forlænger sektion, f.eks. art. nr. 83070	
a	Gulvbelægning	f Beskyttelsesbeton
b	Afretningsslag	g Kontrolenhed
c	Isolering	h Trykrør
d	Betongulv	BWS*) design vandniveau
e	Vandtæt lag	

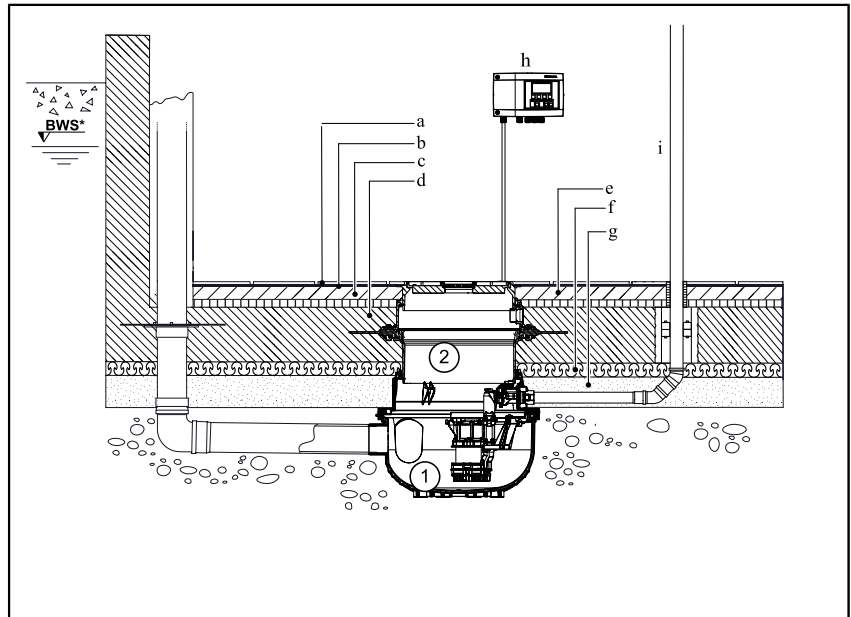
*) Maks. grundvandsstand, der kan forventes, maks. 3 m tilladt.



4.5 Eksempel på installation af hvid tank, også kaldet bituminøs membran, (gulvplade med vandtæt cement)

1	Aqualift M Gulvvarme	
2	Forlænger sektion med central flange til installation i vandtæt cement, art.-nr. 83075	
a	Gulvbelægning	f Isolering
b	Vandtæt lag	g Renhedslag
c	Afretningsslag	h Kontrolenhed
d	Betongulv	i Trykrør
e	Isolering	BWS*) specificeret vandstand

*) Maks. grundvandsstand, der kan forventes, maks. 3 m tilladt.



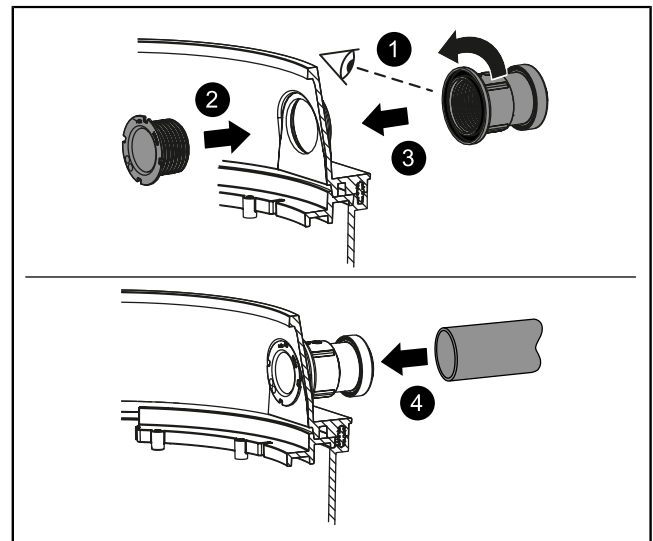
4.6 Montering af kabelrørforbindelse og indløbsrør

Rørledning (DN50) tilslutningsbøsning

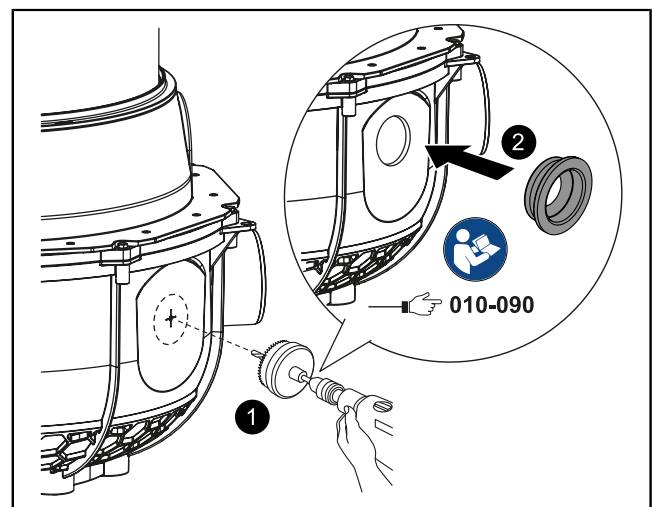
- ① Rørforbindelsen skal monteres med maks. 45° bøjninger.
- ▶ Kontroller at pakningen er på plads. ❶
- ▶ Stik studsens matchende del ind i den forborede åbning indefra. ❷
- ▶ Skru bøsningen håndstramt på den matchende del, så den er tæt. ❸
- ▶ Skyd røret så langt ind som muligt. ❹
- ▶ Gentag disse trin for indløbet.

Montering af indløbsrøret

- ▶ Skub spildevandsrør med dobbeltbøsning (DN100) eller PE svejsebøsning på den formonterede tilslutningsstuds (over for rørledningen), og spænd fast.
- ▶ Kontroller tankens position, og om tilslutningen sidder godt fast på tilslutningsbøsningen.


Installer yderligere rørføring (maks. DN100) efter behov

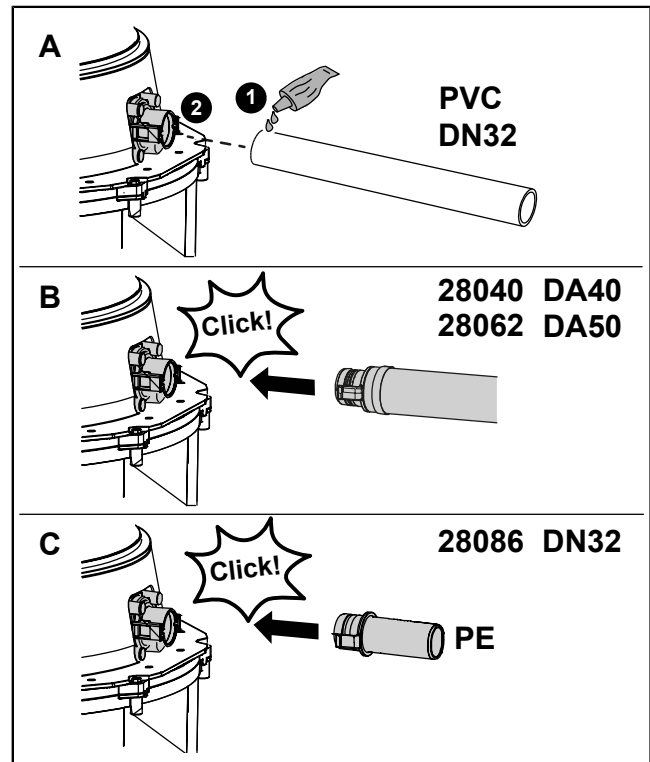
- ① Yderligere rørføring (ekstra indløb, ventilationsrør) skal monteres i mindst samme højde som de forborede indløb. Der må kun bores i de markerede områder.
- 👁 Sker der ikke ventilation gennem dækpladen, skal der installeres separat ventilationsrør (over taget).
- ▶ Marker de ønskede tilslutninger og kontroller justering.
- ▶ Vælg bor med passende hulsav (produkt-nr. 500101).
- ▶ Hav en passende pakning til rørgennemføringen parat (fås som tilbehør).
- ▶ Bor hullet, og sæt pakningen på plads efter beskrivelsen i vejledningen til hulsaven. ❶ ❷



4.7 Udfør tryktilslutningen

Acceptable varianter af trykforbindelser

- Lim PVC-U røret på stedet. (A)
- Clips trykledningssættet fast. (B) Trykledningssættet følger de vedlagte instruktioner.
- Clips PE-adapteren på. (C) Fortsæt PE-tilslutningen på stedet.

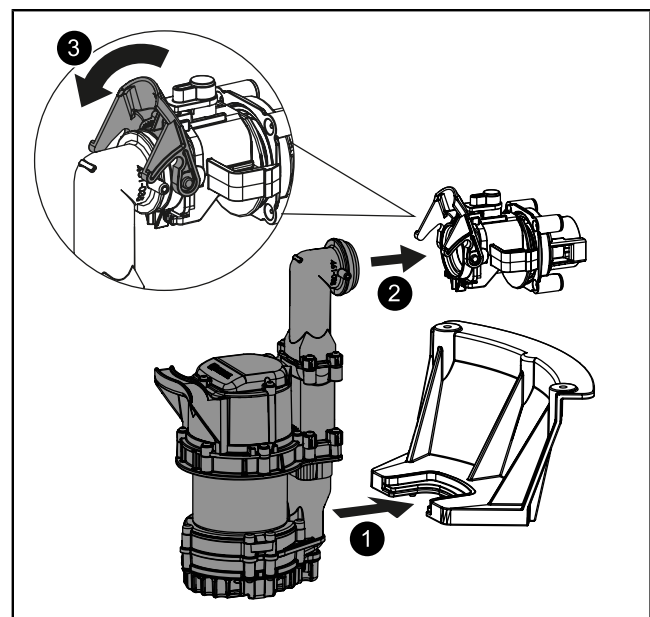


4.8 Installation af elektriske komponenter

- ① Tronic-versionerne har separate betjeningsvejledninger til kontrolenheden.

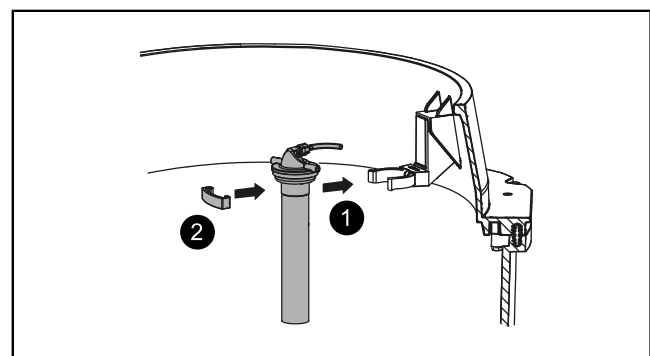
Montering af pumpe(r)

- ▶ Hægt pumpe(r) på plads. ①
- ▶ Tilslut pumpe(r) tryktilslutning. ②
- ▶ Luk lynkoblingen. ③
- ▶ Træk pumpens hovedkabel gennem kabel gennemføringen.
- ▶ Træk pumpekabel / slanger gennem rørledningen efter behov.
- ① Hvis monteret, skal du sikre, at svømmeafbryderen hænger frit nedad (hvileposition).



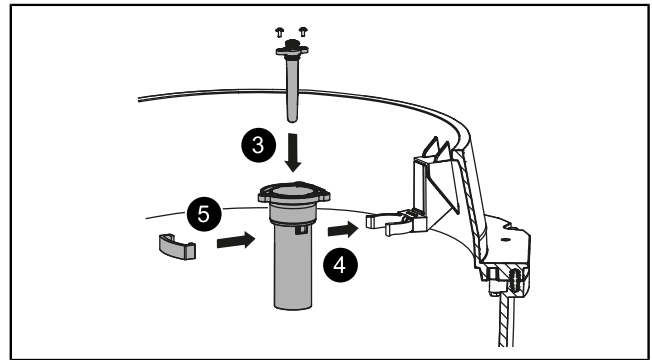
Montering af niveaudetektoren (kun Tronic varianter)

- ▶ Om nødvendigt skal trykføleren monteres i fastgørelsen (kabel gennemføringens side). ①
- ▶ Lås fastgørelsesklipsen på plads. ②



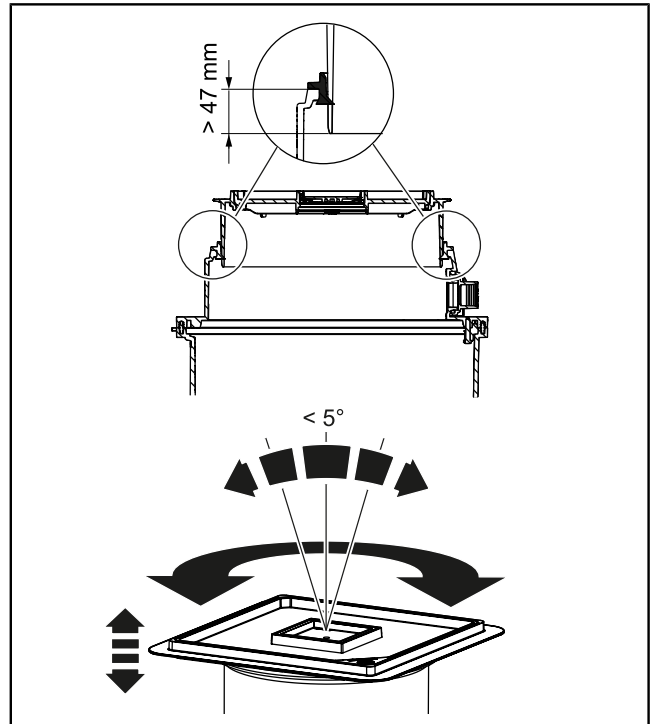
Montering af alarmsonden (kun Tronic-versioner)

- ▶ Indsæt optisk sonde i beskyttelsesrøret, og spænd fast med to skruer. ❸
- ▶ Monter beskyttelsesrøret i fastgørelsen (indløbs side). ❹
- ▶ Lås fastgørelsesklipsen på plads. ❺



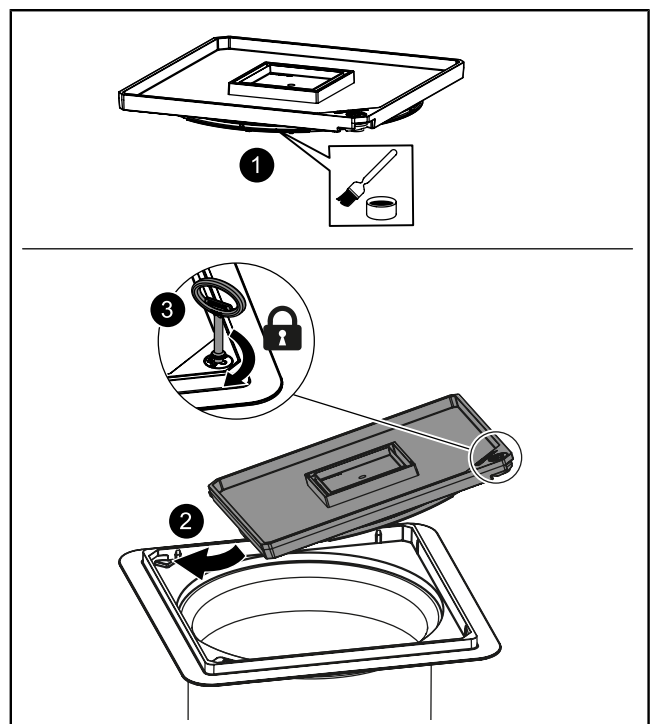
4.9 Justering/montering af den øvre sektion

- ▶ Kontroller den resterende højdeforskel mellem gulv og tanken igen. Bemærk også højden på planlagt gulvbelægning.
- ▶ Når du lægger afretningslaget, skal du sikre dig, at det hælder mod afløbet.
- ▶ Forkort den øvre sektion, så den fastlagte højdeforskel + minimumsrist på mindst 47 mm er garanteret.
- ❶ Konturlinjen på den øvre sektion angiver maks. afkortning. Hvis den maksimale afkortning overskrides, eller den minimale overlappning ikke overholdes, er der ingen garanti for tankens tæthed.
- ▶ Monter og juster den øvre sektion under hensyntagen til støttepunkterne. Op til 5° hældningsvinkel er tilladt.



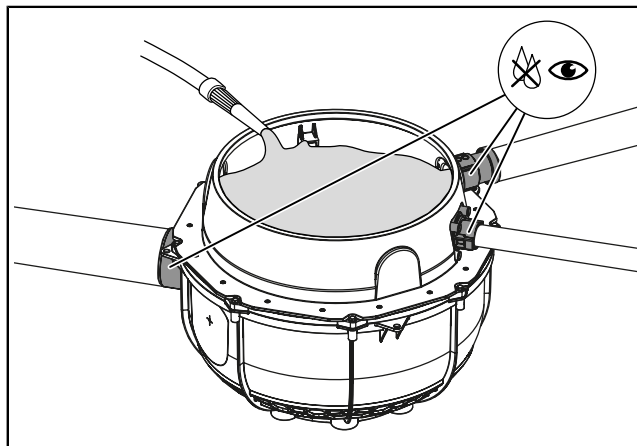
4.10 Montering af afdækning

- ▶ Smør pakningen med fedt efter behov. ❶
- ▶ Om nødvendigt indsættes nøglen, og Lock & Lift-systemet låses op ved at dreje mod uret.
- ▶ Montering af afdækning som vist. ❷
- ▶ Lås afdækning ved at dreje nøglen med uret. ❸
- ✓ Afdækning er monteret.



4.11 Lækagetest

- 👁️ Sørg for, at systemet er afbrudt fra strømforsyningen.
- ▶ Tilfør rent vand til systemtanken indtil det når overkanten af systemets tank (ikke af øvre sektion).
- ▶ Kontroller, om der er lækager i indløbene, rørledningerne og ventilationsrøret, hvis relevant.
- ▶ Pump vandet ud.
- ▶ Installer om nødvendigt kontrolenheden (følg betjeningsvejledningen til kontrolenheden).
- ✓ Installation af systemet er gennemført og gulv kan støbes.

**5 Idriftsættelse****5.1 Systemidriftsættelse**

- ▶ Kontroller, om de forklarede trin i kapitlet om samling og montering er udført korrekt.
- ▶ Fjern byggeaffald fra tanken efter behov.
- ▶ Tilslut strømforsyningen til systemet.
- ▶ Hvis relevant, løftes flydekontakt for kontrol af automatisk pumpestart.
- ✓ Når systemet er tilsluttet strømforsyningen, er det klar til brug.
- ✓ Når kontrolenheden tilsluttes, initialiseres den automatisk (særskilte instruktioner).

6 Service

① Ved vedligeholdelse observeres EN 12056-4.

6.1 Serviceinterval

I henhold til standard specifikationer, skal vedligeholdelse udføres med de følgende intervaller:

- Kvartalsvist for systemer, der arbejder erhvervsmæssigt
- Halvårligt for systemer i udlejningsejendomme
- Årligt i systemer til enfamiliehuse

6.2 Forberedelse til vedligeholdelse



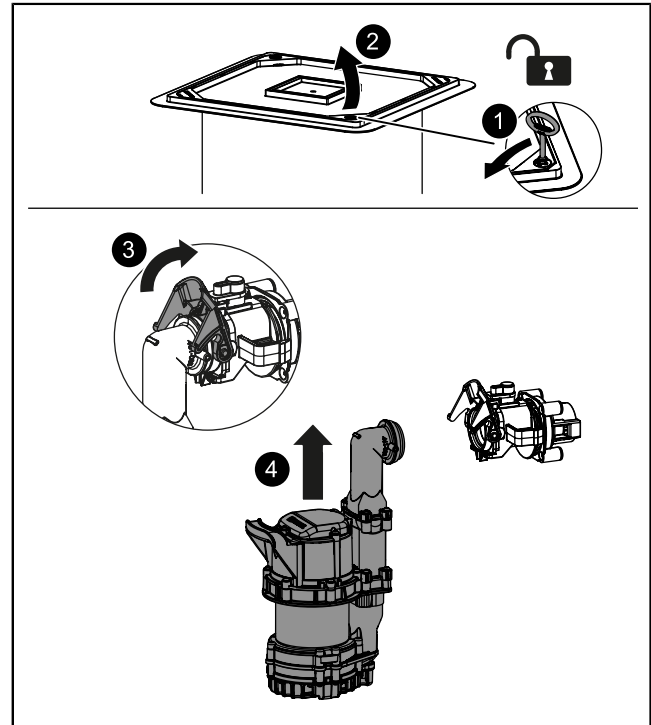
ADVARSEL

Strømførende dele
Fare for elektrisk stød



- ▶ Frakobl systemet fra strømforsyningen!
- ▶ Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet.
- ▶ Sikr elektrisk udstyr mod at blive tændt igen.

- ▶ Frakobl systemet fra strømforsyningen og sikr det mod at blive tændt igen.
- ▶ Oplås Lock & Lift system ved at dreje nøglen mod uret. ①
- ✓ Afdækning fjernes ved drejning.
- ▶ Løft afdækning af. ②
- ▶ Åbn lynkoblingen på returventil. ③
- ▶ Løft pumpen ud. ④



6.3 Servicer pumpen



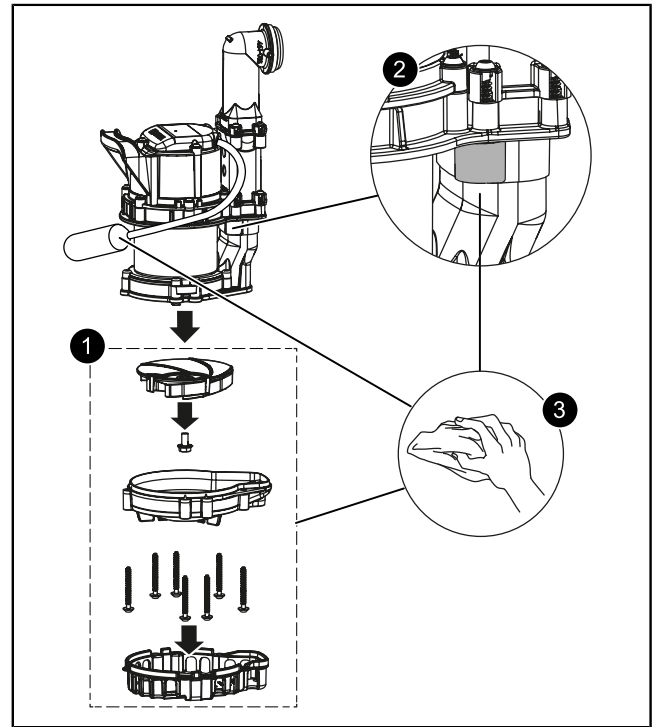
BEMÆRK

Forkert rengøring
Komponenter af polymer kan blive beskadiget eller skøre

- ▶ Rengør kun polymerens komponenter med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.

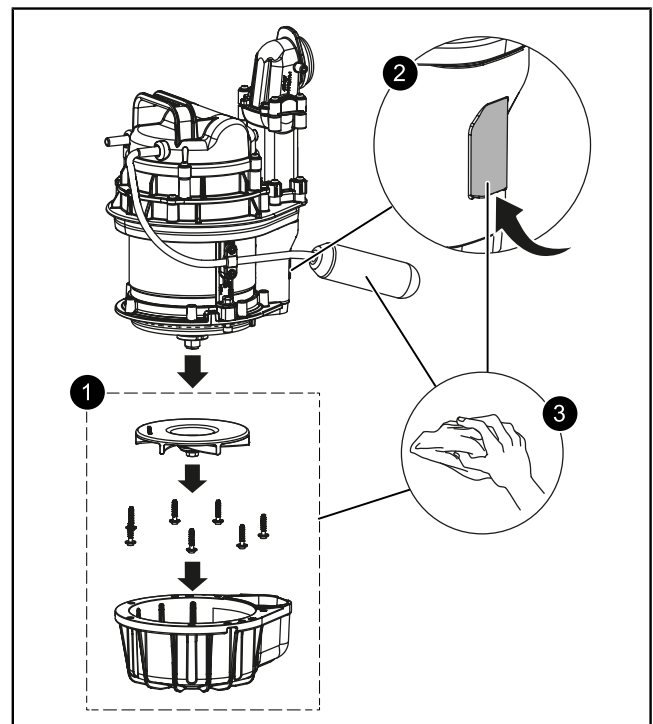
Rens/servicer pumpehjul (GTF500 pumpe)

- ▶ Kontroller nem bevægelse af bevægelige dele. ❶
 - Kontroller nem bevægelse af flydekontakt.
 - Fjern indgangsburet.
 - Fjern spiral.
 - Kontroller pumpehjulet for deformationer og bevægelighed.
- ▶ Rengøring af ventilationsrør. ❷
- ▶ Rens bevægelige dele. ❸
 - Rens pumpehjul i vandbad.
 - Aftør flydekontakt med en fugtig klud.
- ▶ Monter pumpen igen i modsat rækkefølge.



Rengør/servicer pumpehjul (GTF1200 pumpe)

- ▶ Tjek pumpehjulet for deformationer og bevægelighed. ❶
 - Kontroller, om svømmeafbryderen har jævn og let bevægelighed.
 - Fjern indgangsburet.
 - Fjern spiral.
 - Kontroller pumpehjulet for deformationer og bevægelighed.
- ▶ Rengøring af ventilationsrør. ❷
- ▶ Rens bevægelige dele. ❸
 - Rens pumpehjul i vandbad.
 - Aftør flydekontakt med en fugtig klud.
- ▶ Monter pumpen igen i modsat rækkefølge.



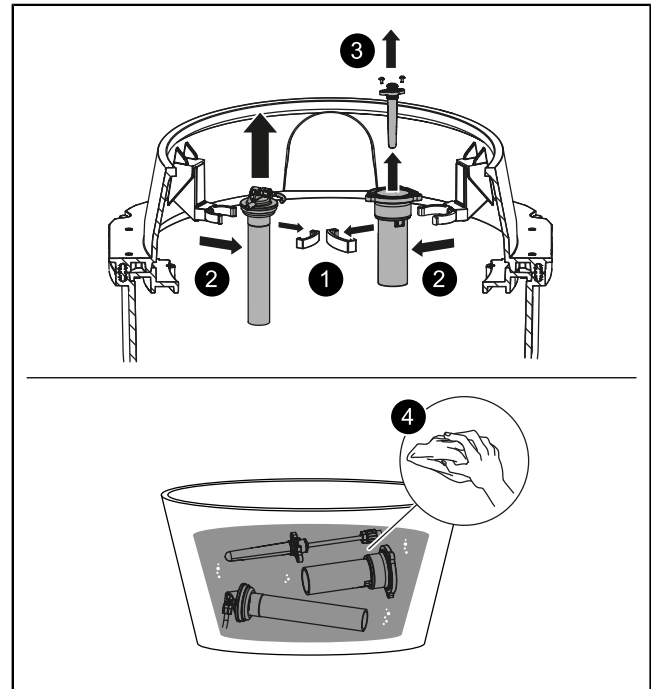
6.4 Servicer sensorerne


BEMÆRK

Forkert rengøring
Komponenter af polymer kan blive beskadiget eller skøre

- ▶ Rengør kun polymerens komponenter med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.

- ▶ Træk clipsene af. **1**
- ▶ Træk alarmsensor og fyldemelder ud af holderne. **2**
- ▶ Løsn skruerne for at fjerne alarmsonden fra beskyttelsesrøret. **3**
- ▶ Sænk alt, der skal rengøres, ned i et vandbad og tør det derefter af med en fugtig klud. **4**
- ▶ Monter komponenter igen i modsat rækkefølge.



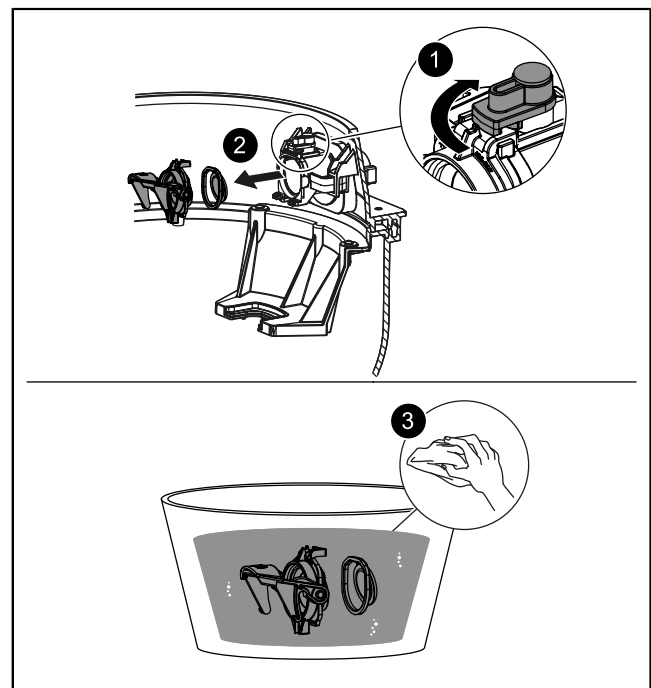
6.5 Vedligeholdelse af yderligere systemkomponenter


BEMÆRK

Forkert rengøring
Komponenter af polymer kan blive beskadiget eller skøre

- ▶ Rengør kun polymerens komponenter med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.

- ▶ Skru drejelåse af klapbeslaget. **1**
- ▶ Træk pumpeilslutningen og kontraklappen af. **2**
- ▶ Sænk kontraklappen og pumpekoblingen ned i vand for at rengøre dem, og tør dem derefter af med en fugtig klud. **3**
- ▶ Støvsug systemtank med vådstøvsuger og rens systemtank (indvendigt) med en fugtig klud.
- ▶ Monter komponenter igen i modsat rækkefølge.



6.6 Gennemfør servicen

- ▶ Gendan strømforsyningen.
- ▶ Udfør et funktionstjek
- ✓ Systemet fungerer korrekt.
- ✓ Der vises ingen fejlmeddelelse på kontrolenheden.

7 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumpen kører ikke	Ikke påtrykt netspænding	Kontroller netspændingen
	Sikring til strømforsyning er sprunget	Slut sikringen til igen
	Tilslutningskabel beskadiget	Må kun repareres af kvalificerede elektrikere/servicepartnere
	Flydekontakt defekt	Kontakt kundeservice
	Overophedning	Dykpumpen starter automatisk igen, når temperaturen er faldet .
Forkert niveau registreret, niveaufejl vist	Trykrør blokeret	Udfør vedligeholdelse (på "Service", side 15)
Løbehjul blokeret	Snavs, faste stoffer har sat sig fast mellem løbehjulet og spiralhuset.	Rengøring af pumpe
Reduceret pumpeaktivitet	Indsugningsfilter blokeret	Rengøring af pumpe
	Spiralhus er slidt	Udskift spiralhus
	Løbehjul slidt	Udskift løbehjulet
	Ventilen er blokeret	Rens ventilen
	Trykslange blokeret af kondensat	Læg trykslangen, så den konstant stiger, eller installer kompressorens luftboblesæt.

8 Bortskaffelse

BEMÆRK

Produkter med denne mærkning på produktet, emballagen eller de medfølgende dokumenter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- ▶ Bring produktet og dets komponenter til et certificeret indsamlingssted, hvor det vil blive genbrugt og genanvendt.
- ▶ Før bortskaffelse skal du fjerne batterier og genopladelige batterier, hvis de findes, og bortskaffe dem separat.
- ▶ Overhold de lokale bestemmelser.
- ▶ Kontakt de lokale myndigheder, det nærmeste affaldscenter eller den forhandler, hvor du har købt produktet, for at få oplysninger om, hvordan du bortskaffer det korrekt.


- Kennzeichnung / -Marking
21


CEK-Nummer / CEK-number:	CEK 009-085 (03)	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	Hebeanlagen Aqualift M Underfloor / Lifting stations Aqualift M Underfloor.	
Artikelnummer / article number:	280500S; 280500SC; 280500X; 280500XC; 280530S; 280530SC; 280530X; 280530XC; 280550S; 280550SC; 280550X; 280550XC; 281200S; 281200SC; 281200X; 281200XC; 281230S; 281230SC; 281230X; 281230XC; 281250S; 281250SC; 281250X; 281250XC;	
Verwendungszweck(e): Intended use/es:	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems.	
Hersteller / Manufacturer:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:	System 3.	
Notifizierte Prüfstelle / Notified Body:	Nr. 0197.	
Harmonisierte Norm / harmonised standard:	EN 12050-2: 2000.	
Erklärte Leistung / Declared performance:		
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics:	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:
Wasserdichtheit / water tightness	Abschnitt / chapter 4.4.	Bestanden / passed.
Geruchsdichtheit / odour tightness	Abschnitt / chapter 5.2.	Bestanden / passed.
Hebewirkung / Lifting effectiveness	Abschnitt / chapter 5.	Bestanden / passed.
mechanische Widerstandskraft / Mechanical resistance	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.
Geräuschpegel / Noise level	Anhang / annex A.2.	70 dB.
Haltbarkeit / Durability	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.

EU Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity



DoC-Nummer / DoC-number	DoC 009-085 (03)
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany.
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	Hebeanlagen Aqualift M Underfloor / Lifting stations Aqualift M Underfloor.
Artikelnummer / article number:	280500S; 280500SC; 280500X; 280500XC; 280530S; 280530SC; 280530X; 280530XC; 280550S; 280550SC; 280550X; 280550XC; 281200S; 281200SC; 281200X; 281200XC; 281230S; 281230SC; 281230X; 281230XC; 281250S; 281250SC; 281250X; 281250XC;
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung / according to the relevant marking.

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie (MRL) und gemäß Anhang 1. §1.5.1 auch die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) / Directive on machinery (MD) and according to annex 1 §1.5.1 also the low voltage directive 2014/35/EU (LVD).
2006/42/EC	
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Directive on electromagnetic compatibility (EMC).
2011/65/EU & 2015/863	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments.
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments.
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements.
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Wir als Hersteller der Maschine erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der nachfolgend bezeichneten Maschine mit den unten angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU und ggf. weiterer Spezifikationen wurden für die Konformität zugrunde gelegt. /

As manufacturer of the machine we declare under the sole responsibility that the machine specified in the following is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation as listed below. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Lenting (Germany), 2025-11-25.



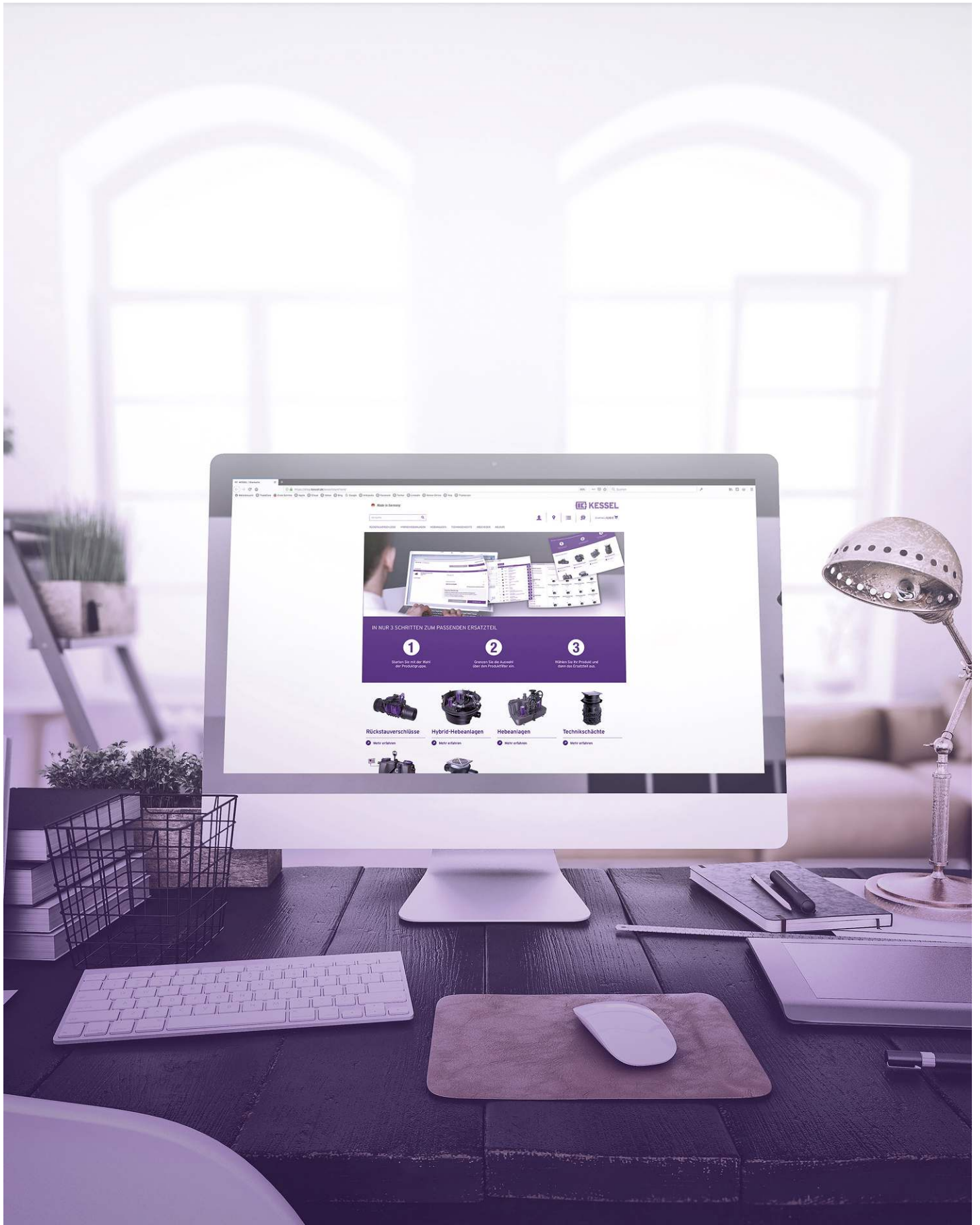
Edgar Thiemt
Vorstand / Chief Operating Officer /
Board member / Chief Operating Officer



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher /
Responsible for documentation



016-059DA



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um schneller Hilfe zu erhalten.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, 85101 Lenting, Deutschland

